

Dodatok č. 1
k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena
č. 286503572200/0099

č. budúceho oprávneného: 231829-0170002561-ZBZ_VB

uzatvorenej podľa ustanovenia § 50a a nasl. a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov
(d ďalej len „Dodatok“) medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1

Zastúpené: JUDr. Dominika Kovariková, vedúca oddelenia dopravných povolení
na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453

SWIFT: CEKOSKBX

IČO: 00 603 481

(ďalej len „**budúci povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

Západoslovenská distribučná, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Zastúpená: Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov
na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020,
(poverenie sa nachádza v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy)

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 36 361 518

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B
(d ďalej aj ako „**budúci oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

Račianska 69, s.r.o.

Sídlo: Digital Park I, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava – mestská časť Petržalka

Zastúpená: Ing. Marian Hreščák – konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 47 947 802

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 101101/B
(d ďalej aj ako „**spoločnosť Račianska 69, s.r.o.**“ v príslušnom tvare)

a

ALLWA, s.r.o.

Sídlo: Digital Park I, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava – mestská časť Petržalka
Zastúpená: Ing Jaroslav Paulický – konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 43 880 509

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 49655/B
(ďalej aj ako „**platiteľ**“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto a spoločnosť Račianska 69, s.r.o., ako pôvodný budúci oprávnený z vecného bremena, spolu uzatvorili dňa 14.07.2022 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 286503572200/0099 (ďalej len „**Zmluva**“ v príslušnom tvare), predmetom ktorej bolo určenie podmienok, za akých v budúcnosti uzatvoria Zmluvu o zriadení vecného bremena na nehnuteľnostiach – pozemkoch vedených v katastrálnom území Nové Mesto, okres Bratislava III, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto ako pozemky registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 22021/1, 11787/2 a pozemky registra „E“ katastra nehnuteľností parc. č. 12078/2, 22021/3, 11754, 11753, 22020 vo vlastníctve hlavného mesta ako budúceho povinného z vecného bremena. Zmluva bola uzatvorená pre účely stavebného konania podľa príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zabezpečenia vecného bremena týkajúceho sa uloženia stavebného objektu SO-201 Prípojka NN k stavbe „Polyfunkčný objekt Račianska – Pionierska, Bratislava“ v k.ú. Nové Mesto (ďalej len „**prípojka NN**“ v príslušnom tvare).
2. Spoločnosť Račianska 69, s.r.o. ako pôvodný stavebník a spoločnosť ALLWA, s.r.o. ako nový stavebník stavby „Polyfunkčný objekt Račianska – Pionierska, Bratislava“ v k.ú. Nové Mesto uzatvorili dňa 30.12.2022 Dohodu o postúpení práv a povinností zo stavebného povolenia spojenú so zmluvou o budúcej zmluve o postúpení práv stavebníka a následne dňa 23.08.2023 Dohodu o postúpení práv a povinností stavebníka, na základe ktorých spoločnosť Račianska 69, s.r.o. ako pôvodný stavebník postúpila na spoločnosť ALLWA, s.r.o. ako nového stavebníka (i) licenciu k Projektovej dokumentácii k vyššie uvedenej stavbe so všetkými právami a povinnosťami, ďalej (ii) všetky práva a povinnosti z vydaného Územného rozhodnutia vydaného Mestskou časťou Bratislava-Nové Mesto ako príslušným stavebným úradom dňa 06.10.2021 pod č. 585/2021/UKSP/POBA-29, právoplatného dňa 26.11.2021 a zároveň (iii) záväzok postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z budúcich stavebných povolení.
3. Spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s., spoločnosť Račianska 69, s.r.o. a spoločnosť ALLWA, s. r. o. uzatvorili dňa 22.11.2023 Zmluvu o postúpení práv a povinností, ktorej predmetom je prevod všetkých práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy o pripojení odberných elektrických zariadení žiadateľa do distribučnej sústavy č. 170001956 zo dňa 08.11.2022 zo spoločnosti Račianska 69, s. r. o. na spoločnosť ALLWA, s. r. o..
4. Spoločnosť Račianska 69, s.r.o. požiadala hlavné mesto o uzatvorenie Dodatku k Zmluve s tým, že spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s. pristúpi k Zmluve ako nový budúci oprávnený z vecného bremena v súlade s ods. 3. tohto článku Dodatku a zároveň spoločnosť ALLWA, s.r.o. pristúpi k Zmluve ako nový stavebník stavby „Polyfunkčný objekt Račianska – Pionierska, Bratislava“ v súlade s ods. 2. tohto článku Dodatku a bude v Zmluve označená ako „**platiteľ**“, ktorý prevezme na seba záväzok

budúceho oprávneného z vecného bremena uhradiť jednorazovú odplatu za zriadenie vecného bremena ako aj všetky ďalšie náklady spojené so zriadením vecného bremena.

Článok II. Predmet dodatku

V zmysle čl. I. ods. 2. tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli, že znenie Zmluvy sa mení takto:

1. Názov Zmluvy sa mení na Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286503572200/0099 (evidenčné číslo budúceho oprávneného: 231829-0170002561-ZBZ_VB).
2. V Zmluve sa spoločnosť Račianska 69, s.r.o. označovaná ako budúci oprávnený z vecného bremena nahrádza spoločnosťou Západoslovenská distribučná, a.s. ako novým budúcim oprávneným z vecného bremena v súlade s čl. I. ods. 3. a 4. tohto Dodatku a spoločnosť ALLWA, s.r.o. sa stane novým účastníkom Zmluvy a bude označovaná ako „platiteľ“ v súlade s čl. I. ods. 2. a 4. tohto Dodatku, ktorý na seba preberá záväzky a povinnosti zo Zmluvy, a to (i) úhradu odplaty za zriadenie vecného bremena podľa čl. III. ods. 3. Zmluvy (zmluvné strany berú na vedomie, že predbežná odplata za vecné bremeno dohodnutá vo výške 2 327,- Eur v čl. III ods. 2. Zmluvy bola v plnej výške uhradená hlavnému mestu dňa 15.07.2022), (ii) správnych poplatkov za vklad do katastra nehnuteľností podľa čl. III. ods. 1. bodu 1.4. Zmluvy, (iii) nákladov za vyhotovenie geometrického plánu a vypracovanie znaleckého posudku podľa čl. III. ods. 5. Zmluvy a (iv) prípadnej zmluvnej pokuty za oneskorenú platbu odplaty za zriadenie vecného bremena podľa čl. III. ods. 4. Zmluvy.
3. Čl. I. a čl. III. Zmluvy sa vykladá s prihliadnutím na čl. I. tohto Dodatku a s prihliadnutím na čl. II. ods. 2. tohto Dodatku.
4. V Zmluve v čl. I. sa za ods. 3. dopĺňa nový ods. 4. tohto znenia:
„Budúci oprávnený z vecného bremena je držiteľom povolenia č. 2007E 0258 na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného dňa 05.06.2007 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj nehnuteľnosť.“
5. V Zmluve v čl. II. sa za slová „Zmluvu o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“.
6. V Zmluve v čl. III. v ods. 1. v bode 1.1. sa za slová „Zmluvu o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“.
7. V Zmluve v čl. III. v ods. 1. v bode 1.1. v predposlednej vete sa za slová „ako je vyznačené v kópii katastrálnej mapy“ dopĺňajú slová:
„pričom budúci povinný z vecného bremena bude povinný strpieť aj k nim viažuce sa obmedzenia vyplývajúce mu zo zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.“
8. V Zmluve v čl. III. ods. 1. zmluvy sa v bode 1.2. za slová „Zmluva o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“.
9. V Zmluve v čl. III. ods. 1. sa za bodom 1.6. dopĺňajú nové body 1.7. a 1.8. tohto znenia:
„1.7. Ak dôjde k zániku vecného bremena podľa bodu 1.6. tohto odseku do 20 rokov od nadobudnutia účinnosti zmluvy o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku, zmluvné strany sa dohodli, že budúci povinný z vecného bremena vráti finančné prostriedky uhradené za jednorazovú odplatu za vecné bremeno platiteľovi znížené o sumu nájomného za obdobie, za ktoré budúci oprávnený z vecného bremena užíval nehnuteľnosti v rozsahu vymedzenom v bode 1.1. tohto odseku. Odplata za užívanie uvedených nehnuteľností bude stanovená vo výške nájomného, z ktorej znalec vychádzal pri určení hodnoty vecného bremena uvedenej v znaleckom posudku vypracovanom v zmysle bodu 1.3 tohto odseku.“

1.8. *Ak dôjde k zániku vecného bremena podľa bodu 1.6. tohto odseku po 20 rokoch od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku, zmluvné strany sa dohodli, že budúci povinný z vecného bremena nevráti finančné prostriedky uhradené za jednorazovú odplatu za vecné bremeno.*"

10. V Zmluve v čl. III. sa ods. 5 vzťahuje na spoločnosť Západoslvenská distribučná, a.s. ako budúceho oprávneného z vecného bremena a platiteľa spoločne a nerozdielne, s výnimkou zabezpečenia osobitného geometrického plánu a znaleckého posudku, ktorých vypracovanie zabezpečí na vlastné náklady platiteľ a úhrady nákladov za zabezpečenie osobitného geometrického plánu a znaleckého posudku, ktoré znáša v celom rozsahu platiteľ. Zároveň sa v texte za slová „Zmluvu o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“.
11. V Zmluve v čl. III. sa ods. 6. vzťahuje na spoločnosť Západoslvenská distribučná, a.s. ako budúceho oprávneného z vecného bremena a zároveň stavebníka prípojky NN a platiteľa spoločne a nerozdielne.
12. V Zmluve v čl. III. sa ods. 7. vzťahuje na spoločnosť Západoslvenská distribučná, a.s. ako budúceho oprávneného z vecného bremena a stavebníka prípojky NN.
13. V Zmluve v čl. III. v ods. 8. sa v prvej vete na začiatku za slovami „Budúci oprávnený z vecného bremena“ vkladajú slová „a platiteľ“ a za slová „Zmluvy o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“. V druhej vete za slovami „od budúceho oprávneného z vecného bremena“ sa vkladajú slová „a platiteľ“. Tretia veta sa mení nasledovne: „Budúci oprávnený z vecného bremena a platiteľ sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzujú zaplatiť na základe budúcim povinným z vecného bremena zaslanej faktúry.“
14. V Zmluve v čl. III. v ods. 9. sa za slovami „budúceho oprávneného z vecného bremena“ vkladajú slová „a platiteľa“.
15. V Zmluve v čl. III. v ods. 10. sa za slovami „budúci oprávnený z vecného bremena“ vkladajú slová „a platiteľ“, a ďalej slovo „môže“ sa nahrádza slovom „môžu“ a slovo „mu“ sa nahrádza slovom „im“.
16. V Zmluve v čl. IV. ods. 1 sa vypúšťa celé znenie písm. b) a nahrádza sa nasledovne:
„b) ALWA, s.r.o., Digital Park I, Einsteinova 21, 850 01 Bratislava,“
17. V zmluve v čl. IV. ods. 1. sa za písm. b) dopĺňa o písmeno c) tohto znenia:
„c) Západoslvenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava“
18. V Zmluve v čl. V. v ods. 1. v písm. sa vypúšťa celé znenie písm. d) a nahrádza sa nasledovne:
„d) odstúpením od zmluvy budúcim oprávneným z vecného bremena a platiteľom, ak platiteľ nezíska stavebné povolenie na realizáciu prípojky NN do 1 roka od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy“.
19. V Zmluve v čl. V. v ods. 3. sa vypúšťajú slová „budúcemu oprávnenému z vecného bremena na účet budúceho oprávneného z vecného bremena“ a nahrádzajú sa slovami „platiteľovi na účet platiteľa“
20. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 vyhotovenia pre budúceho povinného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena a 1 vyhotovenie pre spoločnosť Račianska 69, s.r.o. a 1 vyhotovenie pre platiteľa.

2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je:
 - a) Príloha č. 1 – kópia poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020

V Bratislave, dňa 03-06-2024
Budúci povinný z vecného bremena:
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave, dňa 27-05-2024
Budúci oprávnený z vecného bremena:
Slovenská distribučná, a.s.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

JUDr. Dominika Kovariková
vedúca oddelenia dopravných povolení

Ing. Xénia Albertová
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Jaroslav Klimaj
expert riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa 13-05-2024
Račianska 69, s.r.o.

[Redacted signature]

Ing. Marian Hreščák
konateľ

V Bratislave, dňa 13-05-2024
platiteľ

[Redacted signature]

Ing. Jaroslav Paulický
konateľ



POVERENIE

Spoločnosť **Západoslovenská distribučná, a.s.**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka číslo 3879/B, so sídlom Čulenova 6, 81647 Bratislava, IČO: 36 361 518, zastúpená predsedom predstavenstva Ing. Tomášom Turekom, PhD., a členom predstavenstva Ing. Marianom Kapcom (ďalej len „**Spoločnosť**“)

poveruje

svojich zamestnancov,

Poverený: **Ing. Xénia Albertová**
Narodený: [REDACTED]
Trvale bytom: [REDACTED]
Pracovné zaradenie: vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

a

Poverený: **Jaroslav Klimaj**
Narodený: [REDACTED]
Trvale bytom: [REDACTED]
Pracovné zaradenie: expert riadenia vlastníckych vzťahov

(ďalej len „**poverené osoby**“)

na zastupovanie Spoločnosti a vykonávanie právnych úkonov vo veciach:

- súvisiacich so zabezpečením všetkých fáz prípravy a realizácie stavieb a zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania, a za tým účelom jednanie s orgánmi štátnej správy a samosprávy,
- súvisiacich so zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania za účelom získania vlastníckeho práva alebo iných práv k nehnuteľnostiam dotknutých realizáciou stavieb, vrátane zariadenia všetkých s tým súvisiacich úkonov, v mene a na účet Spoločnosti, a za týmto účelom najmä, ale nie výlučne, zabezpečenie všetkej potrebnej dokumentácie, identifikácie nehnuteľností, vlastníkov, užívateľov dotknutých stavbou a tiarch na týchto nehnuteľnostiach,
- podpisovania zmlúv o kúpe nehnuteľností, zmlúv o budúcej kúpe nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena, zmlúv o zrušení vecného bremena, dohôd o zabezpečení práv k nehnuteľnostiam, návrhov na vklad vlastníckeho práva alebo iných práv k nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností, návrhov na zápis práv k nehnuteľnostiam záznamom, zmlúv o postúpení práv a povinností stavebníka z územného rozhodnutia, stavebného povolenia a ohlásenia drobnej stavby, plnomocenstiev, ak dohoda o splnomocnení je súčasťou zmlúv o zriadení vecného bremena alebo zmlúv o zrušení vecného bremena,

a aby v súvislosti s uvedeným v mene Spoločnosti :

- a) preberali doklady, alebo ich kópie, zo spisov a zo zbierok listín vyhotovované, evidované alebo archivované katastrálnymi odborními príslušných okresných úradoch bez rozdielu ich miestnej príslušnosti,
- b) podpisovali, podávali a preberali všetky dokumenty, žiadosti, návrhy a iné podania na to potrebné, vrátane vzdania sa opravných prostriedkov.

Toto poverenie oprávňuje poverené osoby k vymedzeným úkonom, pričom poverené osoby môžu konať samostatne, okrem prípadov, pre ktoré sa požaduje písomná forma. V takomto prípade poverené osoby konajú spoločne v rozsahu tohto poverenia.

Spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s., zároveň odvoláva Poverenie č. 00045-URI-POIN udelené Ing. Xénii Albertovej a Jaroslavovi Klimajovi dňa 13.01. 2020 a týmto poverením ho s účinnosťou od 16. septembra 2020 v plnom rozsahu nahrádza.

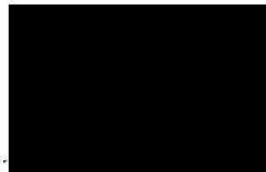
Toto poverenie je platné dňom vystavenia a platí až do jeho odvolania.

V Bratislave, dňa..... **18 SEP. 2020**

Za Západoslovenská distribučná, a.s.:



Ing. Tomáš Turek, PhD.
predseda predstavenstva
Západoslovenská distribučná, a.s.



Ing. Marian Kapec
člen predstavenstva
Západoslovenská distribučná, a.s.

Poverenie v plnom rozsahu prijímam:



Ing. Xénia Albertová



Jaroslav Klimaj



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Tomáš Turek PhD.**, dátum narodenia [REDACTED] bytom [REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED] ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [REDACTED]

Bratislava dňa 18.9.2020



[REDACTED]
Ivana Zajacová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Marian Kapec**, dátum narodenia [REDACTED] bytom [REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED] ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [REDACTED]

Bratislava dňa 18.9.2020



[REDACTED]
Ivana Zajacová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)